

On page 9, after line 3, insert the following paragraph:

Although the present invention has been described with reference to specific embodiments, those of skill in the art will recognize that changes may be made thereto without departing from the spirit and scope of the invention as set forth in the hereafter appended claims.

On page 13, (last page) cancel lines 1-4 and substitute the following centered heading therefor:

--ABSTRACT OF THE DISCLOSURE--

On page 13, line 6, cancel "When" and substitute the following therefor: A method and system for automatically translating messages in a communication system wherein, when-

On page 13, line 6, cancel "(E.G.-A)".

On page 13, line 7, cancel "(EG-B)".

On page 13, line 7, cancel "(SI-A)".

On page 13, line 9, cancel "(SI-B)".

On page 13, line 10, cancel "(SI-A, SI-B)".

On page 13, line 10, cancel "(TRSS, TRTT)".

On page 13, cancel line 13.

In the Claims:

On page 10, cancel line 1 and substitute the following left-hand justified heading therefor:

--I Claim As My Invention--

Please cancel claims 1-8, without prejudice, and substitute the following claims therefor:

9. A method in a communication system for translating messages that are directed to a called subscriber into a language that is dependent upon the called subscriber, the method comprising the steps of:

storing selector information designating a language that is allocated to a relevant subscriber for internal subscribers in the communication system;

5 comparing the selector information of a calling subscriber, when a connection is set up, to the selector information of the called subscriber; and

automatically activating a loop-in function, when items of the selector information of the calling subscriber differs from the selector information of the called subscriber, which effects an insertion of a translator into the connection.

10 10. A method in a communication system for translating messages that are directed to a called subscriber into a language that is dependent upon the called subscriber as claimed in claim 9, the method further comprising the step of:

15 storing display texts, in the communication system, for a dialog operator interface of internal terminal devices in several languages.

20 11. A method in a communication system for translating messages that are directed to a called subscriber into a language that is dependent upon the called subscriber as claimed in claim 10, the method further comprising the step of:

forming the selector information dependent on the language of the display text for the dialog operator interface that is selected by a subscriber.

25 12. A method in a communication system for translating messages that are directed to a called subscriber into a language that is dependent upon the called subscriber as claimed in claim 9, the method further comprising the step of:

transmitting, when a calling terminal device and a called terminal device are allocated to different communication systems, the selector information from the communication system of the calling terminal device to the communication system of the called terminal device.

5

13. A method in a communication system for translating messages that are directed to a called subscriber as claimed in claim 12, the method further comprising the step of:

transmitting the selector information in the framework of an ISDN call signaling.

10

14. A method in a communication system for translating messages that are directed to a called subscriber as claimed in claim 9, the method further comprising the step of:

transmitting, in cases when a calling terminal device and a called terminal device are allocated to different communication systems, the selector information from the communication system of the called terminal device to the communication system of the calling terminal device.

20

15. A method in a communication system for translating messages that are directed to a called subscriber as claimed in claim 14, the method further comprising the step of:

transmitting the selector information in the framework of an ISDN call signaling.

25

16. A method in a communication system for translating messages that are directed to a called subscriber as claimed in claim 9, the method further comprising the step of:

deactivating the loop-in function.